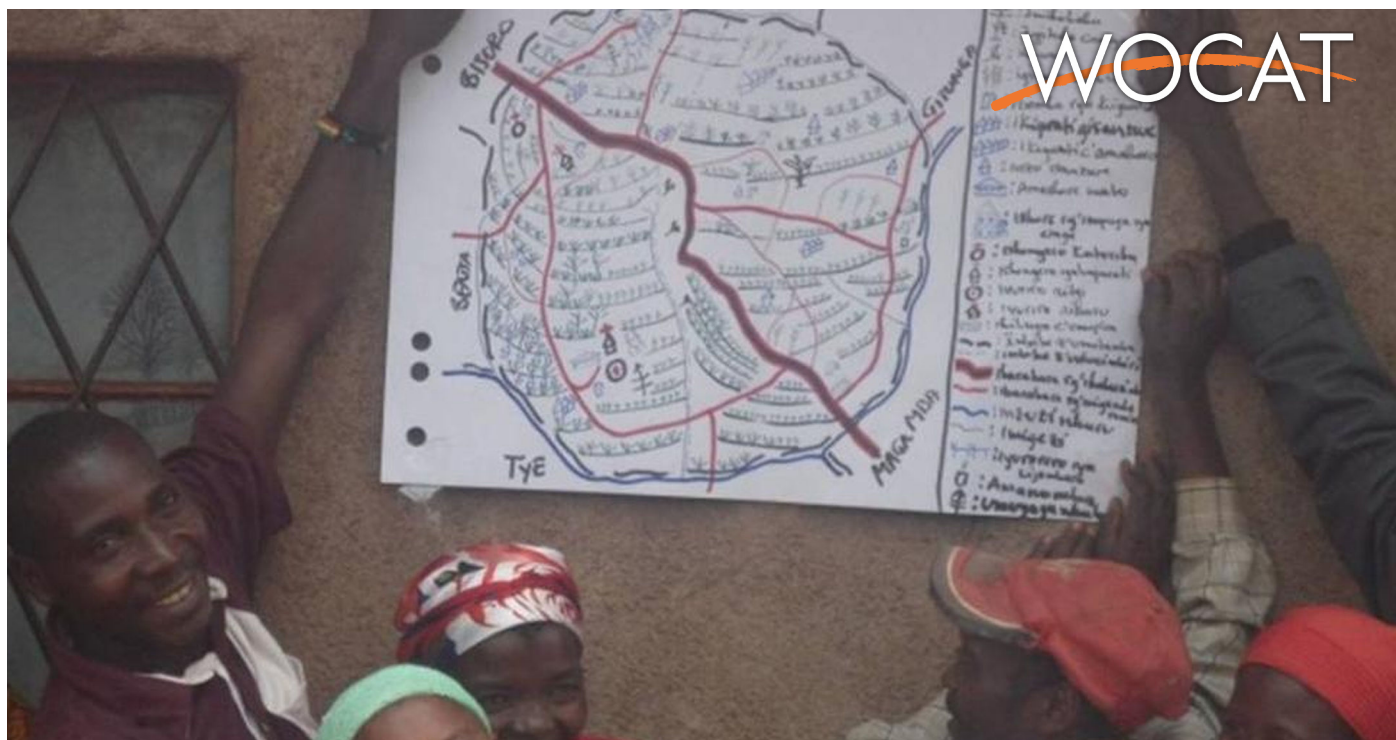




La communauté partageant le bassin versant matérialise leur vision d'ici 10 ans (2022) où tout le bassin versant sera protégé contre l'érosion, la plantation des arbres, écoles, habitat décent, etc; (Ndabirorere Salvator (Bujumbura, Burundi, e-mail : Salvator.Ndabirorere@))

Aménagement intégré des bassins versants (Burundi)

Gutunganya amatongo n'imyaba

DESCRIÇÃO

L'approche vise, à travers la conservation des eaux et sols, l'augmentation de la production par unité de surface cultivable et par unité zootechnique en associant les pratiques agronomiques, végétales et physiques.

Buts / objectifs: L'approche consiste à impliquer les populations à une analyse critique de l'état de leurs terroirs pour aboutir au prix de conscience et à la décision d'agir en vue d'inverser les tendances négatives constatées concernant leur environnement (L'état des sols, du couvert végétal, l'érosion, etc.) et leur situation socio-économique.

Méthodes: Un bassin versant a été identifié en tant qu'unité physique de développement socio-économique et écologique. Toutes les parties prenantes ne sont pas la communauté de base dans l'aménagement du bassin versant ont été impliquées au début du processus. Des élections démocratiques et transparentes des structures de gestion permanente des infrastructures en place ont été organisées.

Étapes de mise en œuvre: L'identification du micro-bassin versant en collaboration avec la population bénéficiaire, l'administration locale et les techniques de services compétents. Des séances d'information et de sensibilisation de toutes les parties prenantes sur l'importance de la conservation des eaux et des sols et de la requête de leur participation sont organisées avant le démarrage des travaux d'aménagement physique du bassin versant. A côté de la société, un diagnostic du milieu naturel: environnemental (développement durable, utilisation actuelle des terres, fertilité des sols, signes de dégradation des sols), socio-économique (activités de production, structures associatives, infrastructures sociales et économiques, les Techniques de services) est également un préalable. Durant ce processus, une analyse participative des problèmes liés à la dégradation des terres, identification des solutions et des activités par résultat attendu est effectuée. Ensuite, une planification participative des activités à réaliser et la responsabilité de chaque partie prenante est dégagée. En procède par la suite à la formulation d'un programme pluriannuel assorti d'un annuel. Après avoir reuni tous ces éléments, un prestataire de service est recruté pour la mise en place du programme annuel.

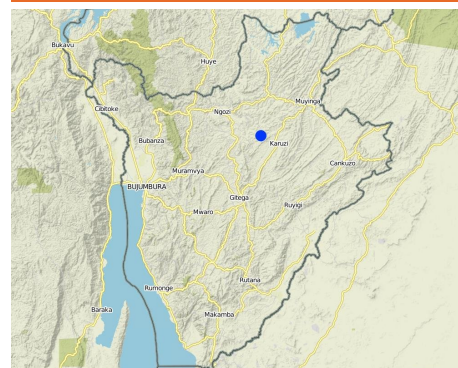
Des comités des bassins versants ont été mis en place et outillés pour la pérennisation des activités.

Rôle des parties prenantes: Le ministère de l'Agriculture et de l'Elevage en collaboration avec d'autres ministères techniques impliqués, les partenaires techniques et financiers, des ONG participant à l'aménagement des bassins versants.

Sur terrain, différentes directions générales et DPAEs sont appelées à la mise en œuvre de la stratégie d'aménagement des bassins versants.

L'Administration locale est également sollicitée pour la sensibilisation des communautés ou

LOCALIZAÇÃO



Localização: Karusi, Burundi

Geo-referência de locais selecionados

- 30.05623, -3.05597

Data de início: 2002

Ano de término: 2008

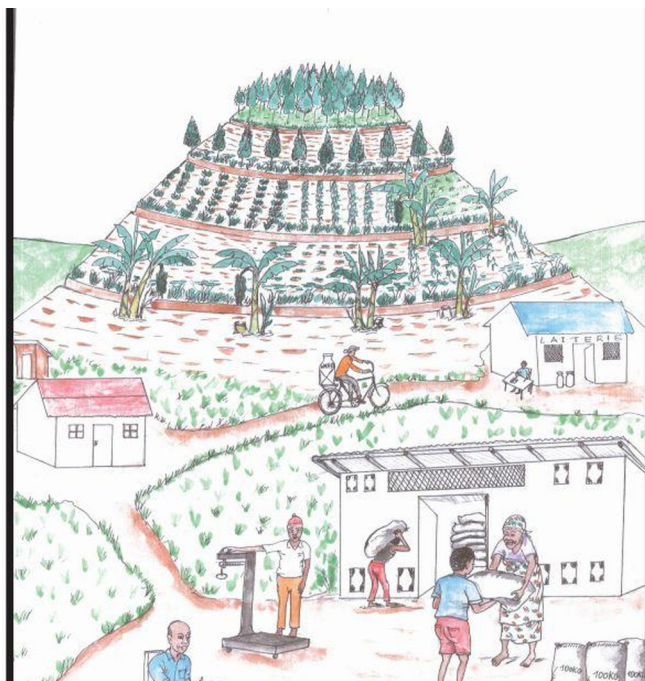
Tipo de abordagem

- ☐ Tradicional/Indígena
- ☐ Iniciativa/Inovação local recente
- ☒ Baseado em projeto/programa

l'arbitrage en cas de malentendu entre bailleur et main d'oeuvre. Des communautés du bassin et des bénéficiaires de l'acquis participatif à l'exécution des activités leurs confiées.



La communauté partageant le bassin versant matérialise leur vision d'ici 10 ans (2022) où tout le bassin versant sera protégé contre l'érosion, la plantation des arbres, écoles, habitat décent, etc; (Ndabirorere Salvator (Bujumbura, Burundi, e-mail : Salvator.Ndabirorere@))



l'aménagement intégré du bassin versant prend en compte les aspects naturels, socio-économique, les infrastructures et les finances. (Nimbona Rémy (Bujumbura - Burundi, phone : + 257 79 925 893))

OBJETIVOS DE APROXIMAÇÃO E AMBIENTE PROPÍCIO

Principais metas / objetivos da abordagem

L'Approche a porté principalement sur le SLM avec d'autres activités (Diffusion du cheptel, organisation communautaire sur la chaîne de solidarité)

- La maîtrise des techniques de conservation des eaux et sols,
- Le renforcement des capacités des usagers, des propriétaires fonciers et / ou structures communautaires.
- L'amélioration de la sécurité alimentaire et du bien-être social

L'approche SLM a abordé les problèmes suivants: Baisse de la production agricole,

Techniques Manque de connaissances,
Pauvreté (manque de financement pour investir dans la GDT),
Manque de bois d'énergie et de divers services,
Manque de semences sélectionnées,
Manque de fourrage pour les animaux à l'exiguïté des terres.

Condições que permitem a implementação da Tecnologia(s) aplicada(s) sob a Abordagem

- **Quadro jurídico (posse de terra, direitos de uso da terra e da água):** La propriété foncière existante, les droits d'utilisation des terres / les droits d'eau ont modérément aidé la mise en œuvre de l'approche

Condições que dificultam a implementação da Tecnologia(s) aplicada(s) sob a Abordagem

- **Normas e valores sociais/culturais/religiosos:** Résistance d'une partie des communautés aux changements Traitement par l'approche GDT: Organisation des sessions de sensibilisation des communautés sur l'importance de l'approche.
- **Disponibilidade/acesso a recursos e serviços financeiros:** difficultés d'accès aux semences améliorées et aux engrais minéraux Traitement par l'approche GDT: Politique nationale de subvention des engrais.
- **Quadro institucional:** Absence de structure permanente pour la pérennisation des acquis Traitement par l'approche GDT: Mise en place et renforcement des capacités des comités des bassins versants. Des structures qui sont reconnues par l'administration locale et les services techniques.
- **Quadro jurídico (posse de terra, direitos de uso da terra e da água):** Perte d'une partie de la propriété par le creusage des fossés anti érosifs /canaux Partage de l'eau d'irrigation Traitement par l'approche GDT: Application de la loi sur la protection environnementale Création des comités des usagers des marais
- **Conhecimento sobre GST, acesso a suporte técnico:** Non maîtrise des techniques de conservation des eaux et sols Traitement par l'approche GDT: Renforcement des capacités des communautés en matière de la conservation des eaux et des sols
- **Carga de trabalho, disponibilidade de força de trabalho:** Augmentation du travail pour les bénéficiaires Traitement par l'approche GDT: Rémunération en espèce pour payer une main d'oeuvre pour les travaux des ménages

PARTICIPAÇÃO E PAPEL DAS PARTES INTERESSADAS ENVOLVIDAS

Partes interessadas envolvidas na abordagem e seus papéis

Que partes interessadas/órgãos de implementação estavam envolvidos na abordagem?	Especifique as partes interessadas	Descreva o papel das partes interessadas
--	------------------------------------	--

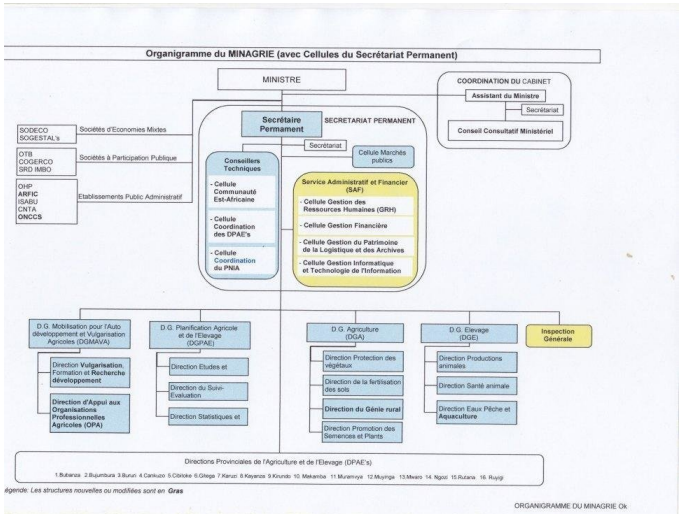
Usuários de terra/comunidades locais	La mise en oeuvre de l'approche	Les priorités étaient d'abord les veuves, les orphelins et enfin les futurs bénéficiaires des bovins.
Organizações comunitárias	Communautés regroupées en association pour l'entraide en gestion durable des terres	
Especialistas em GST/ consultor agrícola		Encadrement technique
Organização não governamental	FIDA, Réseau Burundi 2000+	
Governo nacional (planejadores, responsáveis pelas decisões)	DPAE	

Envolvimento do usuários de terra/comunidades locais nas diferentes fases da abordagem

	Nenhum	Passivo	Apoio externo	Participativo	Automobilização
Inicição/motivação	☒	☐	☐	☐	☐
Planejamento	☒	☐	☐	☐	☐
Implementação	☐	☒	☐	☐	☐
Monitoramento/avaliação	☐	☐	☒	☐	☐
Recherche	☒	☐	☐	☐	☐
	Quelques initiatives privées avant le projet dans le domaine de conservation des eaux et des sols et même des cultures en marais ont été mises en place par paiement de la main d'oeuvre La population a été informée sur les modalités de paiement conçues par les experts ou assistants du projet sur la mise en oeuvre de l'approche. Main d'oeuvre payée en vivre ou en espèce pour les différentes activités. Comités des usagers pour la gestion de l'eau en vue de résoudre les différends et la pérennisation des ouvrages. La recherche a été faite par les experts du projet en vue de la mise en oeuvre de l'approche.				

Fluxograma

Décrit différents intervenants dans le cadre de l'aménagement intégrés des bassins versants.



Autor: MINAGRIE (Bujumbura - Burundi,)

Tomada de decisão sobre a seleção da Tecnologia GST

As decisões foram tomadas por

- ☐ Somente usuários da terra (iniciativa própria)
- ☐ Principalmente usuários da terra, apoiados por especialistas em GST
- ☐ todos os atores relevantes, como parte de uma abordagem participativa
- ☒ Principalmente especialistas em GST, após consulta com usuários da terra
- ☐ Somente especialistas em GST
- ☐ Políticos/líderes

As decisões foram tomadas com base em

- ☐ Avaliação de conhecimento bem documentado de GST (tomada de decisão baseada em evidências)
- ☐ Resultados de pesquisa
- ☐ Experiência pessoal e opiniões (não documentado)

SUPOORTE TÉCNICO, REFORÇO DAS CAPACIDADES E GESTÃO DO CONHECIMENTO

As seguintes atividades ou serviços têm sido parte da abordagem

- ☒ Reforço das capacidades/ formação
- ☒ Serviço de consultoria
- ☒ Fortalecimento da instituição (desenvolvimento organizacional)
- ☒ Monitoramento e avaliação
- ☒ Pesquisa

Reforço das capacidades/formação

Foi fornecido treinamento às seguintes partes interessadas

- ☒ Usuários de terra
- ☒ Equipe de campo/consultores

Tipo de formação

- ☒ Em exercício
- ☒ Agricultor para agricultor
- ☒ Áreas de demonstração
- ☒ Reuniões públicas
- ☐ Cursos

Assuntos abordados

Serviço de consultoria

Foi prestado um serviço de consultoria

- ☒ nas áreas dos usuários da terra
- ☐ Em centros permanentes

Nom de la méthode utilisée pour le service de conseil: Vulgarisation collective; Eléments clés: Réunion d'information / sensibilisation; Pendant les réunions, la population était informée sur le système de rémunération en vivres

Le service consultatif est très utile pour assurer la poursuite des activités de conservation des terres; Le gouvernement ou ses services de vulgarisation en sont capables, il dispose des structures d'encadrement de la population agricole réparties dans toutes les provinces du pays.

Fortalecimento institucional

As instituições foram fortalecidas / estabelecidas

- ☐ Não
- ☐ Sim, pouco
- ☒ Sim, moderadamente
- ☐ Sim, significativamente

no seguinte nível

- ☒ Local
- ☐ Regional
- ☐ Nacional

Descreva instituição, papéis e responsabilidades, membros, etc.

Tipo de apoio

- ☐ Financeiro
- ☒ Reforço das capacidades/ formação
- ☐ Equipamento

Mais detalhes

mobilisation des communautés pour participer aux différents travaux.

Monitoramento e avaliação

Les aspects bio-physiques ont été surveillés sporadiquement par équipe du projet, gouvernement par des observations; Indicateurs: Techniciens (GR, DPAA) Les aspects techniques ont été surveillés sporadiquement par équipe du projet, gouvernement par des observations; Indicateurs: Experts du projet Les aspects techniques ont été contrôlés par l'équipe du projet par des mesures; Indicateurs: Mesures des impacts de la GDT Les aspects économiques / de production ont été contrôlés par l'équipe du projet par des mesures Les aspects superficie traitée n'ont été contrôlés par l'équipe du projet à travers des observations Il y a eu beaucoup de changements dans l'approche en raison du suivi et de l'évaluation: Le niveau de participation des communautés dans les activités de GDT, le dynamisme de la communauté. Il y a eu beaucoup de changements dans la technologie en raison du suivi et de l'évaluation: l'augmentation de la production agricole et technique, Augmentation de la couverture du sol, disponibilité du bois de feu et de services, Qualité de l'eau dans le bassin versant Aménagé par rapport à celui non aménagé.

Pesquisa

As pesquisas trataram dos seguintes tópicos

- ☒ Sociologia
- ☐ Economia/Marketing
- ☐ Ecologia
- ☐ Tecnologia
- ☒ Recherche-développement(ISABU)

Des recherches ont été réalisées sur le terrain (exploitation)

FINANCIAMENTO E APOIO MATERIAL EXTERNO

Orçamento anual em USD para o componente GST

- ☐ < 2.000
 - ☐ 2.000-10.000
 - ☐ 10.000-100.000
 - ☒ 100.000-1.000.000
 - ☐ > 1.000.000
- Precise annual budget: n.a.

Les coûts suivants ont été atteints par les donateurs suivants: international (Apport des moyens financiers): 70.0%; gouvernement (Formation des services d'encadrement): 20.0%; communauté locale / exploitants agricoles (Bénévolat): 10.0%

Os seguintes serviços ou incentivos foram fornecidos aos usuários de terras

- ☒ Apoio financeiro/material concedido aos usuários da terra
- ☒ Subsídios para insumos específicos
- ☐ Crédito
- ☐ Outros incentivos ou instrumentos

Apoio financeiro/material concedido aos usuários da terra

Programme de Développement du Monde Rural sur financement du FIDA

Equipamento: Ferramentas
oues, pics, pelles, machettes

Parcialmente financiado
Totalmente financiado



Agrícola: Sementes maïs, haricot, plants forestiers	☒
Infraestrutura: Escolas pistes, centres de santé, école,	☒
A mão-de-obra dos usuários da terra foi	
☐ Voluntário	
☒ Comida por trabalho	
☐ Pago em dinheiro	
☐ Recompensado com outras formas de apoio material	

ANÁLISE DE IMPACTOS E DECLARAÇÕES FINAIS

Impactos da abordagem

A abordagem auxiliou os usuários da terra a implementar e manter as tecnologias de GST?	☐	☐	☒	☐	Não Sim, pouco Sim, moderadamente Sim, significativamente
Pratiques culturales, élevage de bovins en stabulation semi-permanente ,SRI, gestion des ouvrages anti- érosifs et hydro-agricoles					
A abordagem concedeu autonomia aos grupos social e economicamente desfavorecidos?	☐	☐	☒	☐	
Les Batwa, les veufs et les veuves ainsi que les sans terres ont le plus été recrutés et ont pu subvenir à certains de leurs besoins.					
A abordagem melhorou as questões de posse de terra/diretos do usuário que inibiam a implementação das tecnologias de GST?	☐	☐	☒	☐	
Le problème peut se poser sur les bassins versants. Pour les marais , la gestion est communale. L'organisation est obligatoire et les règles de gestion sont rigoureuses.					
Est-ce que d'autres utilisateurs de terres/projets ont adopté l'approche?	☐	☐	☒	☐	
Des exploitants en dehors de la zone d'action ont adopté la culture du riz en SRI au moyen du cash for work.					

Principal motivação dos usuários da terra para implementar a GST

- ☒ Produção aumentada
- ☒ Lucro (lucrabilidade) aumentado, melhora da relação custo-benefício
- ☐ Degradação do solo reduzida
- ☐ Riscos de desastre reduzido
- ☐ Carga de trabalho reduzida
- ☐ Pagamentos/subsídios
- ☒ normas e regulamentos (multas)/aplicação
- ☐ Prestígio, pressão social/coesão social
- ☒ Afiliação a movimento/projeto/grupo/rede
- ☒ Consciência ambiental
- ☐ Costumes e crenças, moral
- ☐ melhoria dos conhecimentos e aptidões de GST
- ☐ Melhoria estética
- ☐ Atenuação de conflitos
- ☒ Amélioration du bien-être et des moyens de subsistance

Atividades de sustentabilidade de abordagem

Os usuários da terra podem sustentar o que foi implementado através da Abordagem (sem apoio externo)?

- ☐ Não
- ☒ Sim
- ☐ Incerto

Dans la zone où l'approche a été appliquée, les indicateurs de durabilité sont remarquables : notamment les micro-boisements des bassins versants qui sont protégés, des initiatives individuelles imitant les réalisations en place laissées par l'approche ...

CONCLUSÕES E EXPERIÊNCIAS ADQUIRIDAS

Pontos fortes: visão do usuário de terra

- Les vivres sont plus utilement gérés que la monnaie (Comment soutenir / renforcer cette force: Faire accompagner l'utilisation des vivres, du semis à la récolte)

Pontos fortes: a visão do/a compilador/a ou de outra pessoa capacitada

- Sécurité alimentaire assurée pendant la période des travaux (Comment soutenir / renforcer cette force: Donner des vivres pour une plus courte période (deux semaines au lieu d'un mois)
- Acquisition facile d'une haute intensité de main d'œuvre (Comment soutenir / renforcer cette force: Diversifier les activités à rémunérer et augmenter la quantité de vivres)

Pontos fracos/desvantagens/riscos: visão do usuário de terracommo superar

- La quantité de la ration prévue n'était pas suffisante pour le travail effectué
Augmenter la quantité et la rendre proportionnelle au travail fait

- Le dernier mois n'a pas été rémunéré Rembourser le dernier mois

Pontos fracos/desvantagens/riscos: a visão do/a compilador/a ou de outra pessoa capacitadacommo superar

- L'accord de l'approche avec le personnel d'appui (institution publique) n'est pas honoré Respecter les accords
- L'approche n'intégrait pas le personnel d'appui

Insérer l'appui institutionnel (matériel roulant et de bureau) et motiver financièrement le personnel d'appui.

REFERÊNCIAS

Compilador/a
Salvator Ndabirorere

Editores

Revisor
David Streiff

Data da documentação: 19 de Março de 2013

Última atualização: 16 de Agosto de 2017

Pessoas capacitadas

Salvator Ndabirorere (salvator.ndabirorere@fao.org) - Especialista em GST
Iwona Piechowiak (iwona.piechowiak@yahoo.co.uk) - Especialista em GST
Jean Marie Hakizimana (hakizaa@yahoo.fr) - Especialista em GST
Aimable Nkurunziza (paixaimable@yahoo.fr) - Especialista em GST
Dieudonné Nizigiyimana (nigidonne1@yahoo.fr) - Especialista em GST

Descrição completa no banco de dados do WOCAT

https://qcat.wocat.net/pt/wocat/approaches/view/approaches_2468/

Dados GST vinculados

Technologies: Courbes de niveau https://qcat.wocat.net/pt/wocat/technologies/view/technologies_1148/
Technologies: Courbes de niveau https://qcat.wocat.net/pt/wocat/technologies/view/technologies_1148/

A documentação foi facilitada por

Instituição

- Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) - Itália

Projeto

- The Transboundary Agro-ecosystem Management Project for the Kagera River Basin (GEF-FAO / Kagera TAMP)

Links para informação relevante que está disponível online

- KAGERA TAMP - Transboundary Agro-ecosystem Management Programme for the Kagera River Basin: <http://www.fao.org/nr/kagera/en/>

This work is licensed under [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International](#)

